



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Vom Lobe des alten Sachsens, nun Westfalen genannt**

**Rolevinck, Werner**

**Köln, 1865**

Capitulum 5. De pertinacia et proeliis Wedekini. / Capitel 5. Von der Hartnäckigkeit und den Kämpfen Widukinds.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-9126**

His peractis rex in Franciam revertitur et deinde ad Italiam pervenit, ubi peracta victoria cum redisset, venit nuntius dicens Saxones sacramenta violasse et fidem irritam fecisse, insuper dolose Mersborch cepisse, Francos occidisse et castrum penitus destruxisse. Syborch etiam animose oppugnare coeperant, sed iuvante domino fidelibus suis fugati sunt usque ad fluvium Lippiam. His auditis rex consilium celeriter convocat Wormatiae, anno DCCLXXVI, et ut tempestas Saxoniam introivit venitque in locum qui dicitur Lippensprunk, ubi multitudo confluerat, quae tota supplices manus dedit et baptisma petiit. Pius autem rex flexus ignovit illis et iussit baptizari eos. Castrum Mersborch iterum reaedificat et aliud super Lippiam dictum Vechtelere, ubi positis custodibus revertitur in Franciam et pascha celebravit in Novomagio. Exinde anno sequenti DCCLXXVII cum gravi turba revertitur in Saxoniam ad locum qui dicitur Padeborne, ubi conveniant ad primum consilium celebrandum omnes Franci ex cunctis partibus Saxoniae una cum Saxonibus, multitudo non pauca, quae ibi baptizata est. Promittunt ibi fidem se servaturos sub poena amissionis libertatis et totius substantiae.

## Capitulum V.

### De pertinacia et proeliis Wedekyni.

Verumtamen adhuc plerique remanserunt durae cervicis increduli, quorum principalis capitaneus erat quidam vir nobilis et fortis dictus Wedekynus, quem quidam nominabant regem, alii ducem, alii gigantem robustum. Dani quoque vulgariter vocant eum usque hodie Konyneck Wedekyn, Wernikens soy, id est regem Wedekynum filium Wernekini. Sed in hoc standum est potius Bedae, quod unus de satrapis fuit, quem sors ad regendum exercitum accivit. Quia vero in longinquum processit concertatio et

Hierauf kehrte der König in das Frankenland zurück und zog dann nach Italien, und nachdem er dort gesiegt hatte und wieder heimgekommen war, kam die Nachricht, die Sachsen hätten ihre Eide verlegt und die Treue gebrochen, auch Mersborch mit List genommen, die Franken ermordet und die Beste von Grund aus zerstört. Auch Syburg hatten sie muthig belagert, aber da der Herr seinen Gläubigen beistand, wurden sie bis an die Lippe zurückgejagt. Als der König das erfuhr, betrieb er alsbald im Jahre 776 einen Reichstag nach Worms, fiel wie ein Ungewitter ins Sachsenland ein und kam bis an einen Ort Lipp-sprunge genannt, wo die Menge zusammenströmte, flehend die Hand bot und die Taufe begehrte. Der fromme König ließ sich erweichen, gewährte Verzeihung und befahl sie zu taufen. Die Beste Mersborch haute er wieder auf und noch eine andere an der Lippe, Bechteler genannt, legte eine Besatzung hinein, kehrte dann ins Frankenland zurück und feierte das Osterfest in Nymwegen. Von dort zog er im folgenden Jahre 777 mit starker Macht wieder nach Sachsen, an einen Ort der Baderborn heißt, wohin alle im Sachsenlande weilende Franken zugleich mit den Sachsen zu einer ersten Reichsversammlung kamen, und eine nicht geringe Menge wurde dort getauft. Sie versprachen, bei Strafe des Verlustes ihrer Freiheit und ihrer ganzen Habe, im Glauben zu beharren.

## 5. Kapitel.

### Von der Hartnäckigkeit und den Kämpfen Widukind's.

Dennoch waren noch sehr viele hartnäckig Ungläubige nicht erschienen, deren Hauptanführer Widukind war, ein vornehmer und tapferer Mann, den einige König, andere Herzog, noch andere einen gewaltigen Riesen nennen. Die Dänen nennen ihn auch bis heute noch in ihrer Sprache Konynck Wedekyn Wernikens Soy, das heißt König Widukind Wernekins Sohn. Doch muß man wohl annehmen, daß er einer der von Beda bezeichneten Satrapen war, den das Loos zum Heerführer berufen hatte. Weil aber der Kampf sich in die Länge zog und er mit unglaublicher Erbitterung den Triumph der Franken er-

insuspicabili animositate Francorum praepedivit triumphos, ideo fama nominis eius prae ceteris excrevit in orbe. Hunc non repperi aliquando fregisse promissum, sed usque ad extremum fugisse deditioem et pertinacissime semper restitisse. Nam ad consilium Padebornense noluit accedere.

Anno interea DCCLXXVIII Karolus ad Hispaniam profectus cuncta prospere gessit, sed rediens triste nuntium audivit. Nam Wedekyndus cum horribili turma Saxonum inhumaniter vastavit fines Rheni in longum et latum, a Tuitio quae est in opposito Coloniae usque Confluentiam, omnia aut igne aut gladio consumens, nec monialibus parcens aut sacris locis. Praedam insuper non quaerebat, sed ultionem, nec hominum caedis ullus modus erat, nulla conditio, sexus vel aetas evasit. Tantam igitur malitiam Karolus vindicare volens misit contra Saxones scharam fortem, quae insequabatur ipsos fugientes usque locum qui dicitur Badawolt et super fluvium Adernam in loco qui dicitur Lyhosi, ubi acerrime compugnantes pauci de infidelibus supervixerunt et Wedekynus fuga lapsus Normanniam adivit.

Sequenti anno, scilicet DCCLXXIX rex ad Franciam reversus cogitavit iterum invadere Saxoniam, et exercitu transducto in loco qui dicitur Lippekant prope Wesaliam, ex adverso Saxones prope Bocholdiam castra posuerunt, volentes impedire regem. Sed rex suo more confidenter occurrit eis et commissa est pugna gravis, et triumphans obtinuit campum, et Saxones fugientes omnes suas firmitates reliquerunt. Unde fidelibus militibus Christi aperta est via in Westphaliam, et rex omnes subiugavit sibi exceptis illis, qui fugerant ultra Weseram.

Adverte quod hic primum fit mentio de illa parte Westphaliae in qua est dioecesis Monasteriensis, quae statim se subdidit fidei nec legitur rebellasse, erat enim vicina terris christianorum et verisimiliter iam ibi plures christiani facti fuerant.

schwerte, so ist dadurch vor andern der Ruf seines Namens in der Welt gestiegen. Ich finde nicht, daß er je sein Versprechen gebrochen, sondern vielmehr, daß er eine Unterwerfung bis auf's letzte verweigert und stets den hartnäckigsten Widerstand geleistet hat. Zur Versammlung in Paderborn hatte er nicht kommen wollen.

Inzwischen war Karl im Jahre 778 nach Spanien gezogen, wo er alles glücklich hinausführte; aber auf dem Rückwege erhielt er betrübte Botschaft. Widukind nemlich verheerte mit einer furchtbaren Schaar von Sachsen das Rheinland weit und breit, von Deuz aus, Eöln gegenüber, bis Coblenz alles mit Feuer und Schwert verwüstend und weder Klosterfrauen noch heilige Dertter verschonend. Beute suchte er dabei nicht, sondern Rache, und es war des Mordens kein Ende; kein Stand, kein Geschlecht, kein Alter blieb verschont. Um daher eine solche Bosheit zu bestrafen, schickte Karl gegen die Sachsen eine starke Schaar ab, welche die Fliehenden verfolgte bis an einen Ort, der Badawolt heißt, und über den Ederfluß hinaus zu einem Orte Namens Dyhosi, wo in heftigem Kampfe wenige der Ungläubigen am Leben blieben. Widukind rettete sich durch die Flucht und begab sich in das Normannenland.

Im folgenden Jahre 779 kehrte der König in's Frankenland zurück, und da er wiederum in Sachsen einzufallen gedachte, führte er sein Heer an einem Orte, der Lippokant heißt, in der Nähe von Wesel, über den Rhein. Auf der gegenüberliegenden Seite lagerten die Sachsen bei Bochold und wollten den König abwehren. Er aber zog ihnen nach seiner Weise kühn entgegen und es kam zu einer blutigen Schlacht; er behielt siegreich das Feld, die fliehenden Sachsen aber verließen alle ihre Verschanzungen. Dadurch wurde den treuen Kriegern Christi der Weg nach Westfalen geöffnet und der König unterwarf alle, mit Ausnahme derer, die über die Wese r geflohen waren.

Beachte, daß hier zum ersten Male des Theils von Westfalen gedacht wird, worin das Bisthum Münster liegt, das gleich dem Glauben sich ergab und, soviel zu lesen ist, sich nicht wieder empörte, denn es war den Ländern der Christen benachbart, und wahrscheinlich waren dort bereits mehrere Christen geworden.

Rex vero transivit usque ad Weseram, ubi ad eum venerunt de Angaria et Ostphalia fidem promittentes sub iuramento, datis etiam obsidibus. His peractis rex Wormatiam properat et denuo rediens venit ad Mersburch et deinde ad Lippensprunk pro congregando concilio ad disponendum provinciam secundum ritum ecclesiae catholicae. Processit etiam continenter ad Albiam in locum qui dicitur Bardewyk, et multitudo magna Sclavorum, Windorum, Frisonum baptisata est. Divisitque terram et posuit illic episcopos, presbyteros et abbates, ut neophytos in fide confirmarent.

Anno DCCLXXX Karolus Romam devotionis gratia solenniter ivit et gloriose ab Adriano papa susceptus rebusque cunctis prospere peractis reversus est in Franciam. Interim absente rege motus magnus factus est in Saxonia. Nam Wedekynus congregans quos poterat in loco ubi Hasa fluit circa Osnaberge oppidum insidias plus ex animi ferocitate quam virtutis potentia moliebatur. Quo rex comperto venit ad campum, et intelligens cecidisse in priori bello de Francis plures, aliosque adhuc aegros ex vulneribus receptis, subito novum exercitum recuperans congressus est, et fugatis, caesis captivatisque Saxonibus omnem terram eorum depulabatur usque ad Albiam.

Quibus feliciter gestis rediit ad Franciam et sequenti anno DCCLXXXI venit iterum ad Lippensprunk disponens negotia provinciae praesentibus ibi universis maioribus satrapis, solo Wedekyno excepto cum suis. Ibi constituit super Saxoniam comites ex nobilissimis de genere Saxonum. Venerunt quoque ad synodum legati de Dacia, de Normannia, Ungaria, et alii pro pace petenda, quos benigne rex suscipiens cum gratia remisit et ipse in Franciam regressitur.

Sed hoc Wedekynus percipiens auxilia Normannorum advocans revertitur ad Saxones multosque ad se alliciens fecit novum con-

Der König aber zog weiter bis an die Weser, wo die Engern und Ostfalen zu ihm kamen, den Eid der Treue leisteten und auch Geiseln stellten. Darauf eilte er nach Worms, und wieder umkehrend kam er nach Marsberg und von da nach Lippspringe, um eine Versammlung zu halten und das Land nach katholisch-kirchlicher Weise zu ordnen. Auch zog er alsbald weiter an die Elbe nach einem Orte Namens Bardewyl, und eine große Menge Slaven, Wenden und Friesen ließ sich taufen. Er theilte das Land ein und ordnete Bischöfe, Priester und Aebte an, damit sie die Neubekehrten im Glauben befestigten.

Im Jahre 780 zog Karl der Andacht wegen feierlich nach Rom, wurde vom Papste Adrian ehrenvoll aufgenommen und kehrte, nachdem er alles glücklich vollbracht hatte, ins Frankenland zurück. Inzwischen war in seiner Abwesenheit ein großer Aufstand in Sachsen ausgebrochen. Widukind hatte an der Hase in der Gegend von Osnabrück ein großes Heer zusammengebracht und sann auf Verrath, mehr in wilder Verzweiflung als auf wirksame Tapferkeit vertrauend. Sobald der König das erfuhr, zog er ins Feld, und weil er wußte, daß in einem vorhergegangenen Treffen viele Franken gefallen waren und andere noch an den erhaltenen Wunden daniederlagen, sammelte er eilig ein neues Heer, schritt zum Angriff, und nachdem er die Sachsen in die Flucht gejagt und viele niedergemacht und gefangen genommen hatte, verheerte er ihr ganzes Land bis an die Elbe.

Nachdem er dies glücklich hinausgeführt, kehrte er ins Frankenland zurück und kam im folgenden Jahre 781 nochmals nach Lippspringe, um die Angelegenheiten des Landes zu ordnen, wobei, mit Ausnahme Widukind's und seiner Großen, alle angesehenen Satrapen zugegen waren. Hier setzte er Grafen über Sachsen ein aus den angesehensten Geschlechtern Sachsens. Auch kamen zu diesem Tage Gesandte aus Dacien, Normannien, Ungarn und anderswoher, um Frieden bittend. Der König nahm dieselben gütig auf, entließ sie in Gnaden und kehrte selbst ins Frankenland zurück.

Sobald Widukind dies erfuhr, rief er die Hülfe der Normannen an, kehrte nach Sachsen zurück, lockte viele an sich und begann auf's

surgere bellum. Sclavi quoque manum validam educentes audacter fines Saxonum ac Thuringorum invadunt cuncta vastantes. Contra hos misit rex tres comites palatinos, qui vocabantur Adalgisus, Gilo, Warandus, ut moverent exercitum Francorum et Saxonum super Sclavos paucos adhuc rebelles. Sed in via cum audissent Wedekynum nova moliri, statuerunt inconsulte illum debellare primum, confisi de multitudine exercituum suorum, nusquam recordantes astutias et desperationem viri, qui pro vindicta minacem gerebat animum. Concurrentibus igitur adversariis in loco qui dicitur Sunnendaill, id est vallis Solis, atrox conseritur pugna in convallibus Weserae Mindam respicientibus. Et quia duces parvipendebant agmen invadere desperatum, arbitantes se ad praedam non ad bellum ituros, fortiter illi congressi sunt, et male pugnatum est ab utraque parte. Nam Francorum proceres XX et duo praeclari comites illi Adalgisus et Gilo cum exercitu paene toto ceciderunt, paucis exceptis, quis silvas et montes expetierunt. Wedekynus quoque tot amisit, ut Francis victoria provenisse, licet dolorosa, dicatur campumque tenerent.

Rex autem his auditis celeriter quoscunque poterat accersivit et Rhenum anno DCCLXXXII transiens venit in provinciam et castra posuit in locum illum, ubi Alera fluit in Weseram. Ibi ad eum iterum convenerunt omnes Saxones subiectionem profitentes et se excusantes de facinore commisso, simul protestantes, quod solus Wedekynus auctor extiterat tantae stragis. Insuper obtulerunt regi quatuor millia quingentos complices eius, quos omnes die una iussit decollari, et sic pacata terra rediit in Franciam.



Neue den Krieg. Auch die Slaven führten eine starke Macht ins Feld, fielen kühn in das Land der Sachsen und Thüringer ein und verheerten alles. Gegen diese schickte der König drei Pfalzgrafen ab, Adalgis, Gilo und Warand mit Namen, um mit einem Heere von Franken und Sachsen gegen die unbedeutende Zahl noch rebellischer Slaven zu ziehen. Als dieselben unterwegs gehört hatten, daß Widukind sich neu rüstete, beschloßen sie unbesonnen erst diesen zu bekriegen, indem sie auf ihr zahlreiches Heer vertrauten, ohne an die Listen und die Verzweiflung des Mannes zu denken, der von wilder Rachgier erfüllt war. Als die Gegner an einem Orte Namens Sonnenthal zusammentrafen, entspann sich eine blutige Schlacht in dem nach Minden hin liegenden Weserthale. Da die Franken den verzweifelten Feind gering achteten und nach Beute, nicht in ein Treffen zu gehen wähnten, griff dieser muthig an, und auf beiden Seiten wurde mit Verlust gekämpft. Zwanzig edele Franken und die zwei hochgeborenen Grafen Adalgis und Gilo nebst dem größten Theile des Heeres blieben auf dem Platze, mit Ausnahme weniger, die in die Wälder und Berge entkamen. Aber auch Widukind litt so schweren Verlust, daß man sagen konnte, den Franken sei der allerdings schmerzliche Sieg zu Theil geworden, und sie hätten das Feld behauptet.

Als der König dies erfahren, brachte er rasch möglichst viele Truppen zusammen, ging im Jahre 782 über den Rhein und bezog am Ausfluß der Aller in die Weser ein Lager. Hier kamen wiederum alle Sachsen zu ihm, erklärten ihm ihre Unterwerfung und wälzten den begangenen Frevel von sich ab, bethuernd, Widukind allein trage die Schuld davon. Außerdem lieferten sie dem Könige viertausend und fünfhundert Mitschuldige aus, die er alle an einem Tage enthaupten ließ, und nachdem er so das Land zur Ruhe gebracht, kehrte er wieder ins Frankenland zurück.